

## Japanese national holidays にほん しゅくじつ 日本の祝日

Jan.	1	New Year's Day	<small>がんにじつ</small> 元日
Jan.	Second Monday	Coming of Age Day	<small>せいじん ひ</small> 成人の日
Feb.	11	National Foundation Day	<small>けんこくきねん ひ</small> 建国記念の日
Mar.	Around the 21 <sup>st</sup>	Vernal Equinox Day	<small>しゅんぶん ひ</small> 春分の日
Apr.	29	Showa Day	<small>しやうわ ひ</small> 昭和の日
May	3	Constitution Day	<small>けんぽうきねん ひ</small> 憲法記念日
May	4	Greenery Day	<small>みどりのひ</small> みどりの日
May	5	Children's Day	<small>こどものひ</small> こどもの日
Jul.	Third Monday	Marine Day	<small>うみ ひ</small> 海の日
Aug.	11	Mountain Day	<small>やま ひ</small> 山の日
Sep.	Third Monday	Respect for the Aged Day	<small>けいろう ひ</small> 敬老の日
Sep.	Around the 23 <sup>rd</sup>	Autumnal Equinox Day	<small>しゅうぶん ひ</small> 秋分の日
Oct.	Second Monday	Health and Sports Day	<small>たいいく ひ</small> 体育の日
Nov.	3	Culture Day	<small>ぶんか ひ</small> 文化の日
Nov.	23	Labor Thanksgiving Day	<small>きんろうかんしゃ ひ</small> 勤労感謝の日
Dec.	23	Emperor's Birthday	<small>てんのうたんじょう ひ</small> 天皇誕生日

\* If a national holiday falls on Sunday, the following Monday will be a substitute holiday.

\* Governmental offices and many companies are closed from December 29 to January 3.

※祝日しゅくじつが日曜日にちようびと重なるかさときは、次の平日つぎ へいじつが休日きゅうじつになります。

※12月29～1月3日は、役所がつかつや多くの会社にちやくしよ おお かいしゃ やすが休みやすます。

### Information on living and sightseeing in Sapporo is provided on the Internet.

★ Official website of the City of Sapporo

<http://www.city.sapporo.jp/>

Japanese/English/Chinese/Korean/Russian

★ Sapporo website (sightseeing information)

<http://www.welcome.city.sapporo.jp/>

Japanese/English/Chinese (simplified/traditional)/Korean/Thai/Indonesian

★ Information on living in Sapporo for foreign residents (Sapporo International Communication Plaza)

PC: [http://www.plaza-sapporo.or.jp/plaza\\_sapporolife/](http://www.plaza-sapporo.or.jp/plaza_sapporolife/)

Japanese/English/Chinese/Korean

★ Sapporo Multi-Language Information Service (Sapporo International Communication Plaza Foundation)

<http://www.sapporolife.info/>

Services available in Japanese, English, Chinese and Korean

## Sapporo City Call Center

The Sapporo City Call Center answers questions on city systems, facilities, public transportation and events by phone, fax and e-mail. Questions in Japanese, English, Chinese and Korean are accepted.  
Hours: 8:00 – 21:00 (Open year-round)

TEL: 011-222-4894 FAX: 011-221-4894 Email: [info4894@city.sapporo.jp](mailto:info4894@city.sapporo.jp)  
[http://www.city.sapporo.jp/callcenter/\(Japanese\)](http://www.city.sapporo.jp/callcenter/(Japanese))  
<http://www.city.sapporo.jp/callcenter/e-index.html> (English)



Feel free to call the Sapporo City Call Center if you are unsure of where to make an inquiry in City Hall

You might ask us...



- How long is the observatory of the Sapporo TV Tower open?
- How can I visit Hitsujigaoka Observation Hill departing from Sapporo Station?
- What procedures do I have to follow for foreign resident registration?
- Do I have to go through specific procedures to move?
- What procedures do I need to follow to register for national health insurance?
- How do I separate my garbage

## Sapporo International Communication Plaza Foundation

Sapporo MN Bldg. 3F, Kita 1-jo Nishi 3-chome, Chuo-ku  
(across from the Sapporo Clock Tower)

Tel: 011-211-3670 Fax: 011-211-3673

<http://plaza-sapporo.or.jp/> (Japanese/English)

\* A 10-minute walk from JR Sapporo Station; a 3-minute walk from Exit 16 of Odori Subway Station

\* Office opening hours: 9:00 – 17:45, Monday through Friday. The Communication Salon is open Monday through Saturday from 9:00 – 17:30. Communication Salon TEL: 011-211-3678



With a vision to create a comfortable living environment for all citizens regardless of nationality and culture, the Sapporo International Communication Plaza Foundation provides non-Japanese residents with support for living in Sapporo, a multitude of information, a space for exchanges via a message board and opportunity for cross-cultural exchange with Japanese people at various events and more.

**Please feel free to visit!**



さっぽろ市  
01-A04-16-1992  
28-1-149

“Living in Sapporo” Handbook --- Published January 2017

Edited & Released by: International Relations Department, City of Sapporo

Contact: Kita 1-jo Nishi 2-chome, Chuo-ku TEL: 011-211-2032

さっぽろくらしのガイド へいせい ねん ねん がつはっこう 平成29年(2017年)1月発行

へんしゅう はっこう さっぽろしそらむきよくこくさいぶ ちゅうおうく きた じょうにし ちようめ  
編集・発行/札幌市総務局国際部 中央区北1条西2丁目 011-211-2032

SAPPORO